# 377

آیات نمبر 37 تا 47 میں بیان کہ اللہ جسے چاہتا ہے فراخی رزق عطا کر دیتا ہے۔ قرابت داروں، مساکین اور مسافروں کی مدد کرنے کی تاکید۔ سود سے بچنے اور اللہ کی راہ میں مال خرچ کرنے کی تلقین مشرکین کو مختلف دلائل کے ساتھ توحید کی دعوت، منکرین کے لئے سخت عذاب کی وعید۔ مومنین کو بشارت کہ اہل ایمان کی مدد کرنا اللہ کی سنت ہے

اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَقْدِرُ ؕ کیا ان لوگوں نے
نہیں دیکھا کہ اللہ جسے چاہتا ہے فراخی رزق عطا کر دیتا ہے اور جسے چاہتا ہے نپا تلا رزق
دیتا ہے اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿۳۷﴾ بیشک اس میں ایمان لانے والوں
کے لئے بہت سی نشانیاں ہیں فَاٰتِ ذَا الْقُرْبٰى حَقَّهٗ وَالْمِسْكِيْنَ وَابْنَ
السَّبِيْلِ ؕ سو اے مسلمانو! قرابت داروں، مساکین اور مسافروں کو ان کا حق ادا
کرتے رہو ذٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَ اللّٰهِ ۫ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ
الْمُفْلِحُوْنَ ﴿۳۸﴾ یہ ان لوگوں کے لئے بہتر ہے جو رضائے الٰہی کے طلبگار ہیں اور یہی
لوگ فلاح پانے والے ہیں وَمَآ اٰتَيْتُمْ مِّنْ رِّبًا لِّيَرْبُوَاۡ فِيْٓ اَمْوَالِ النَّاسِ
فَلَا يَرْبُوْا عِنْدَ اللّٰهِ ۚ وَمَآ اٰتَيْتُمْ مِّنْ زَكٰوةٍ تُرِيْدُوْنَ وَجْهَ اللّٰهِ
فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُوْنَ ﴿۳۹﴾ اور جو مال تم سود پر دیتے ہو تاکہ لوگوں کے مال
میں مل کر بڑھتا رہے تو وہ اللہ کے نزدیک نہیں بڑھتا لیکن جو زکوٰۃ و صدقات تم محض
اللہ کی رضاجوئی کے ارادے سے دیتے ہو تو ایسے ہی لوگ اپنے مال بڑھا رہے ہیں۔
اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ ؕ وہ اللہ ہی ہے
جس نے تم کو پیدا کیا، پھر تمہیں رزق دیتا ہے، پھر وہ تمہیں موت دیتا ہے پھر تمہیں

زندہ کرے گا هَلْ مِنْ شُرَكَآىِٕكُمْ مَّنْ يَّفْعَلُ مِنْ ذٰلِكُمْ مِّنْ شَیْءٍ ؕ
سُبْحٰنَهٗ وَ تَعٰلٰی عَمَّا یُشْرِكُوْنَ ﴿۴۰﴾ کیا تمہارے ٹھہرائے ہوئے شریکوں میں
کوئی ایسا ہے جو ان میں سے ایک کام بھی کر سکتا ہو؟ اللہ ہر عیب سے پاک اور بہت بالا
وبرتر ہے اس شرک سے جو یہ لوگ کرتے ہیں رکوع [۴] ظَهَرَ الْفَسَادُ فِی الْبَرِّ
وَ الْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ اَیْدِی النَّاسِ لِیُذِیْقَهُمْ بَعْضَ الَّذِیْ عَمِلُوْا
لَعَلَّهُمْ یَرْجِعُوْنَ ﴿۴۱﴾ لوگوں کے کئے ہوئے برے اعمال کے سبب بحر و بر میں ہر
جگہ فساد پھیل گیا ہے جس کا انجام یہ ہے کہ اللہ انہیں ان کے بعض اعمال کا مزا
چکھائے، شاید وہ ایسے کاموں سے باز آجائیں قُلْ سِیْرُوْا فِی الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا
كَیْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِیْنَ مِنْ قَبْلُ ؕ كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّشْرِكِیْنَ ﴿۴۲﴾ اے
پیغمبر (ﷺ)! آپ ان لوگوں سے کہہ دیجئے کہ زمین میں چل پھر کے دیکھو کہ تم
سے پہلے جو نافرمان لوگ گزرے ہیں ان کا کیا انجام ہوا، ان میں سے اکثر لوگ
مشرک تھے فَاَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّیْنِ الْقَیِّمِ مِنْ قَبْلِ اَنْ یَّاْتِیَ یَوْمٌ لَّا مَرَدَّ
لَهٗ مِنَ اللّٰهِ یَوْمَىِٕذٍ یَّصَّدَّعُوْنَ ﴿۴۳﴾ سو اے پیغمبر (ﷺ)! آپ اپنا رخ اِس صحیح
اور درست دین کی طرف کرلیں اور اس پر مضبوطی سے جم جائیں، اس سے پہلے کہ
اللہ کی طرف سے وہ دن آجائے جسے ٹالا نہیں جا سکتا، اس دن سب لوگ الگ الگ ہو
جائیں گے مَنْ كَفَرَ فَعَلَیْهِ كُفْرُهٗ ۚ وَ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِاَنْفُسِهِمْ
یَمْهَدُوْنَ ﴿۴۴﴾ جس شخص نے کفر کیا تو اس کے کفر کا وبال اسی پر پڑے گا اور جان لو

کہ جو لوگ نیک اعمال کر رہے ہیں تو ایسے ہی لوگ اپنے لئے دائمی آرام و راحت کا
سامان کر رہے ہیں لِيَجْزِيَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنْ فَضْلِهٖ ؕ
اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۴۵﴾ جس کا نتیجہ یہ ہو گا کہ جو لوگ ایمان لائے اور نیک
عمل بھی کرتے رہے اللہ انہیں اپنے فضل وکرم سے ان کے اعمال کا بدلہ دے گا،
بلاشبہ وہ کافروں کو پسند نہیں کرتا وَمِنْ اٰيٰتِهٖۤ اَنْ يُّرْسِلَ الرِّيَاحَ مُبَشِّرٰتٍ وَّ
لِيُذِيْقَكُمْ مِّنْ رَّحْمَتِهٖ وَلِتَجْرِيَ الْفُلْكُ بِاَمْرِهٖ وَلِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَ
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿۴۶﴾ اور اس کی قدرت کی نشانیوں میں سے ایک یہ بھی ہے کہ
بارش سے پہلے وہ خوشخبری دینے والی ہواؤں کو بھیجتا ہے تاکہ پھر تمہیں اپنی رحمت
سے لطف اندوز کرے اور یہ بھی کہ اس کے حکم سے ہواؤں کے ذریعہ کشتیاں چلیں
اور تم اللہ کا فضل تلاش کرو اور پھر اس کا شکر ادا کرو وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ
رُسُلًا اِلٰى قَوْمِهِمْ فَجَآءُوْهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَانْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِيْنَ
اَجْرَمُوْا ؕ وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۴۷﴾ بلاشبہ ہم نے آپ سے پہلے
بہت سے پیغمبروں کو ان کی قوموں کی طرف بھیجا اور وہ ان کے پاس واضح اور کھلی
نشانیاں لے کر آئے تھے پھر جن لوگوں نے ہمارے پیغمبروں کی تکذیب کا جرم کیا ہم
نے ان سے انتقام لیا اور ایمان والوں کی مدد کی اور ان کی مدد کرنا تو ہم پر لازم تھا۔

# [#377]

Verses 37 to 47 emphasize that Allah grants abundant provision to whomever He wills. They stress the importance of helping close relatives, the needy, and travelers, urging believers to avoid interest (usury) and to spend generously in Allah's path. The verses also present arguments to call polytheists towards monotheism and warn disbelievers of severe punishment. For the believers, there is good news that Allah always help believers.

اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَقْدِرُ ؕ

Have hey not realized that it is Allah [alone] who grants abundant provision to whomever He so wills, and restricts it [for whomever He wills]?

اِنَّ فِیۡ ذٰلِکَ لَاٰیٰتٍ لِّقَوۡمٍ یُّؤۡمِنُوۡنَ ﴿۳۷﴾

Indeed, in this there are many signs for a people who [would] believe.

فَاٰتِ ذَا الۡقُرۡبٰی حَقَّہٗ وَ الۡمِسۡکِیۡنَ وَ ابۡنَ السَّبِیۡلِ ؕ

So, [O believers!] you shall give to close relative his every due right [with kindness], and give [charity] to the needy, and the wayfarer.

ذٰلِکَ خَیۡرٌ لِّلَّذِیۡنَ یُرِیۡدُوۡنَ وَجۡہَ اللّٰہِ ۫ وَ اُولٰٓئِکَ ہُمُ الۡمُفۡلِحُوۡنَ ﴿۳۸﴾

This is best for [all] those who seek the pleasure of Allah. And it is these who are the [truly] successful.

وَ مَآ اٰتَيْتُمْ مِّنْ رِّبًا لِّيَرْبُوَاْ فِيْٓ اَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُوْا
عِنْدَ اللّٰهِ ۚ وَ مَآ اٰتَيْتُمْ مِّنْ زَكٰوةٍ تُرِيْدُوْنَ وَجْهَ اللّٰهِ
فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُوْنَ ﴿٣٩﴾

And whatever [wealth] you give [others] in usuary, to gain increase from the wealth of people, shall never increase with Allah; but whatever you give as zakat-charity seeking only the pleasure of Allah, it is they, whose reward will be multiplied.

اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ
يُحْيِيْكُمْ ؕ

He is Allah, who created you, then provides you with sustenance, then causes you to die, and then will bring you to life again.

هَلْ مِنْ شُرَكَآئِكُمْ مَّنْ يَّفْعَلُ مِنْ ذٰلِكُمْ مِّنْ شَيْءٍ ؕ
سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿۴۰﴾ رکوع [۴]

Are there any among your associate-gods, who can do any of these things? Allah is Highly exalted and Most high, [far] above all that they associate as gods [with Him].

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ اَيْدِي النَّاسِ
لِيُذِيْقَهُمْ بَعْضَ الَّذِيْ عَمِلُوْا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿۴۱﴾

Corruption has spread on land and sea because of [all the evil] that the hands of people have earned. [As a result] Allah may make them taste [the consequences] of some of their deeds, so that perhaps they may return to [right path].

قُلۡ سِیۡرُوۡا فِی الۡاَرۡضِ فَانۡظُرُوۡا کَیۡفَ کَانَ عَاقِبَۃُ الَّذِیۡنَ
مِنۡ قَبۡلُ ؕ کَانَ اَکۡثَرُہُمۡ مُّشۡرِکِیۡنَ ﴿۴۲﴾

[O Prophet!], say to [the disbelievers]: Travel through the land and see, how [devastating] was the end of those [disobedient generations] who came before you. Most of them were polytheists.

فَاَقِمۡ وَجۡہَکَ لِلدِّیۡنِ الۡقَیِّمِ مِنۡ قَبۡلِ اَنۡ یَّاۡتِیَ یَوۡمٌ لَّا مَرَدَّ
لَہٗ مِنَ اللّٰہِ یَوۡمَئِذٍ یَّصَّدَّعُوۡنَ ﴿۴۳﴾

So, set your face firmly toward this true and upright religion, before there comes a Day from Allah, that cannot be averted. On that Day, all people will be separated from one another.

مَنۡ كَفَرَ فَعَلَيۡهِ كُفۡرُهٗ‌ ۚ وَمَنۡ عَمِلَ صَالِحًا فَلِاَنۡفُسِهِمۡ
يَمۡهَدُوۡنَ ۙ‏ ﴿۴۴﴾

Whoever disbelieves, will bear [the burden of] their own disbelief. And those, who do righteous deeds are indeed preparing for themselves [an everlasting] abode of peace and comfort [in paradise].

لِيَجۡزِىَ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنۡ فَضۡلِهٖ‌ ؕ
اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الۡكٰفِرِيۡنَ‏ ﴿۴۵﴾

[So, it is that Allah], may reward from His Bounty, those who believed and did righteous deeds. Indeed, He does not like the disbelievers.

وَ مِنْ اٰيٰتِهٖۤ اَنْ يُّرْسِلَ الرِّيَاحَ مُبَشِّرٰتٍ وَّ لِيُذِيْقَكُمْ مِّنْ
رَّحْمَتِهٖ وَ لِتَجْرِيَ الْفُلْكُ بِاَمْرِهٖ وَ لِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَ
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿۴۶﴾

And among His signs is that He sends forth the winds [as heralds of glad tidings], bringing the good news of rain, so that He may give you a taste of His mercy. And so that ships may sail by His command, and so you may seek His bounty and perhaps you will be grateful.

وَ لَقَدۡ اَرۡسَلۡنَا مِنۡ قَبۡلِكَ رُسُلًا اِلٰی قَوۡمِهِمۡ فَجَآءُوۡهُمۡ
بِالۡبَیِّنٰتِ فَانۡتَقَمۡنَا مِنَ الَّذِیۡنَ اَجۡرَمُوۡا ؕ وَ كَانَ حَقًّا
عَلَیۡنَا نَصۡرُ الۡمُؤۡمِنِیۡنَ ﴿۴۷﴾

Indeed, before you [O Prophet!], We sent many messengers to their own people. They came to them with clear [and miraculous] signs [but they were belied]. Therefore, We took retribution from those who committed the crimes. And (as for) the believers, it was incumbent upon Us to help (them).